

öffentliche N I E D E R S C H R I F T  
**VERTEILER:**

<b>Körperschaft</b>	: Stadt Norderstedt	
<b>Gremium</b>	: Stadtvertretung, STV/032/ IX	
<b>Sitzung am</b>	: 21.03.2006	
<b>Sitzungsort</b>	: Plenarsaal Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
<b>Sitzungsbeginn</b>	: 19:00	<b>Sitzungsende</b> : 20:30

**Öffentliche Sitzung**  
**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

**Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r	: gez.	Charlotte Paschen
Schriftführer/in	: gez.	Simone Weiß

# TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 21.03.2006

## Sitzungsteilnehmer

Verwaltung

<b>Becker, Siegried</b>	<b>Amt 10</b>
<b>Borchardt, Hauke</b>	<b>Abt. 106</b>
<b>Grote, Hans-Joachim</b>	<b>Oberbürgermeister</b>
<b>Hübner, Hendrik</b>	<b>Abt. 105</b>
<b>Langhanki, Kristin</b>	<b>Abt. 102</b>
<b>Weiß, Simone</b>	<b>Abt. 102, Protokoll</b>

Teilnehmer

<b>Algier, Ute</b>	
<b>Behr, Peter</b>	
<b>Berg, Arne - Michael</b>	<b>ab 19.05 Uhr</b>
<b>Böttcher, Ulrich</b>	
<b>Buchholz, Simone</b>	
<b>Döscher, Günther</b>	
<b>Ehrenfort, Renate</b>	
<b>Engel, Uwe</b>	
<b>Hagemann, Holger-W.</b>	
<b>Hahn, Sybille</b>	

sonstige

<b>Hallwachs, Volker</b>	<b>Stadtwerke Norderstedt</b>
--------------------------	-------------------------------

Teilnehmer

**Hausmann, Thorsten**  
**Holtfoth, Michael**  
sonstige

<b>Jach, Edith</b>	<b>Seniorenbeirat</b>
--------------------	-----------------------

Teilnehmer

<b>Jäger, Thomas</b>	<b>ab 19.10 Uhr</b>
<b>Kahlsdorf, Jens</b>	

**Kelm, Wolfgang**  
**Krogmann, Marlis**  
**Lange, Jürgen**  
**Leiteritz, Gert**  
**Limbacher, Manfred**  
**Matthes, Uwe**  
**Münster, Helmut**  
**Nicolai, Günther**  
**Oehme, Kathrin**  
**Paschen, Herbert**  
**Paustenbach, Johannes**  
**Peihs, Heideltraud**  
**Plaschnick, Maren**  
**Prüfer, Christoph**  
**Reiländer, Susanne**  
**Scharf, Hans**  
**Schlichtkrull, Rainer**  
**Schmitt, Hella**  
**Steffen, Hans-Uwe**  
**Stender, Emil**  
**Vorpahl, Doris**  
**Wagner, Alfred L.**

ab 19.30 Uhr

ab 19.05 Uhr

Vorsitz

**Paschen, Charlotte**

**Entschuldigt fehlten**

Teilnehmer

**Hinze, Anna Christina**  
**Oettlein, Stefan**  
**Reinders, Anette**

**Sonstige Teilnehmer**

4  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 21.03.2006

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :**

**Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :**

**Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :**

**Berichte der Stadtpräsidentin**

**TOP 4 :**

**Berichte des Oberbürgermeisters**

**TOP 5 :**

**Einwohnerfragestunde**

**TOP 6 : A 06/0106**

**Resolution zur Erhöhung der Umlagen des Kreises, hier: Antrag der SPD-Fraktion und CDU-Fraktion sowie der fraktionslosen Stadtvertreterin Frau Algier**

**TOP 7 : B 06/0086**

**Hauptsatzung - Verlängerung der Genehmigung der Regelung des § 10 Abs. 2 Buchst. d) Hauptsatzung**

**TOP 8 : B 06/0083**

**Betreuungsangebote an verlässlichen Grundschulen  
- Beschlussfassung über die Entgeltsätze -**

**TOP 9 : B 06/0081**

**Änderung der "Allgemeinen Tarife Erdgas" zum 01.04.2006**

**TOP 10 : B 05/0488/1**

**Änderung der Sportförderrichtlinien der Stadt Norderstedt**

**TOP 11 : B 06/0075**

**Bebauungsplan Nr. 185 Norderstedt, 4. Änderung "Poolstraße/Ulzburger Straße",  
Gebiet: Südl. Harckesheyde/östlich Ulzburger Straße/Poolstraße/Schulweg; hier:  
Aufstellungsbeschluss**

**TOP 12 : B 06/0053**

**Satzung nach § 34 (4) BauGB "Glashütte Nord", 1. Ergänzung, Gebiet: Südlich  
Siegfriedstraße, zwischen Tangstedter Weg und Segeberger Chaussee; hier: a)  
Entscheidung über die Stellungnahmen Träger öffentlicher Belange und Anregungen**

**Privater mit Begründung im Rahmen der öffentlichen Auslegung vom 17.10.2005 - 17.11.2005 und der eingeschränkten Beteiligung vom 16.01.2006 - 30.01.2006 b)  
Satzungsbeschluss**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Stadtvertretung
Sitzungsdatum	: 21.03.2006

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Frau Paschen begrüßt die Anwesenden, stellt die form- und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit 33 Mitgliedern fest.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

#### **Abstimmung über die vorliegende Tagesordnung:**

Einstimmig.

### **TOP 3: Berichte der Stadtpräsidentin**

Frau Paschen berichtet über ein Treffen der Bürgervorsteher/innen, das am 07.03.06 in Henstedt-Ulzburg stattgefunden hat.

### **TOP 4: Berichte des Oberbürgermeisters**

Herr Grote berichtet über ein Erlass des Innenministeriums vom 08.03.2006. Die Landesplanung hat eine Stellungnahme zum F-Plan abgegeben.

Weiterhin berichtet Herr Grote über das Thema „Finanzbeziehungen des Landes zu den Kommunen“ und gibt ein Schreiben des Städteverbandes mit Anlagen als **Anlage 1** zu Protokoll.

Herr Berg und Frau Vorpahl nehmen ab 19.05 Uhr an der Sitzung teil.

### **TOP 5: Einwohnerfragestunde**

Keine Fragen.

**TOP 6: A 06/0106****Resolution zur Erhöhung der Umlagen des Kreises, hier: Antrag der SPD-Fraktion und CDU-Fraktion sowie der fraktionslosen Stadtvertreterin Frau Algier**

Herr Kahlsdorf nimmt ab 19.10 Uhr an der Sitzung teil.

Frau Plaschnick stellt folgenden Antrag:

Wir beantragen folgenden Änderung der Resolution:

Die letzten drei Absätze sind zu streichen und durch folgenden Text zu ersetzen:

Die Stadtvertretung Norderstedt spricht sich daher dafür aus, die Verwaltungsstrukturen im Land Schleswig-Holstein grundsätzlich neu zu gliedern, um notwendige Verwaltungsaufgaben bürgerfreundlich, kostengünstig und effektiv zu organisieren.

Eine Kooperation mit anderen Städten in Schleswig-Holstein im Rahmen einer Verwaltungsgemeinschaft wäre in einem Modellversuch durchaus denkbar und in Erwägung zu ziehen.

Der Oberbürgermeister wird gebeten, Vorschläge auch in Abstimmung mit der Diskussion auf Landesebene zu entwickeln und dem Hauptausschuss vorzustellen.

Herr Steffen nimmt ab 19.30 Uhr an der Sitzung teil.

**Beschluss****Resolution****Zur Erhöhung der Umlagen des Kreises**

Die Stadtvertretung Norderstedt wendet sich entschieden gegen die Beschlüsse des Kreistages vom 16. Februar 2006, die zu einer Erhöhung der Kreisumlage um 5 Prozentpunkte und der Zahlung einer Sonderkreisumlage geführt haben. Diese Beschlüsse führen zu einer zusätzlichen Abführung an den Kreis von 8,6 Mio. € für den Doppelhaushalt 2006/2007. Die Stadt Norderstedt mit über 70.000 Einwohnern finanziert damit überproportional die Kreisfinanzen, denn während jeder Norderstedter Bürger 357 € zahlt, entfallen auf jeden Bürger außerhalb Norderstedts 231 €. Dies bedeutet ein erhebliches Ungleichgewicht zwischen den einzelnen Städten und Gemeinden im Kreis Segeberg.

Die Stadt Norderstedt erbringt seit Jahren Aufgaben für die Bürger Norderstedts, die vom Kreis Segeberg erbracht werden müssten und entlastet so auch finanziell den Kreis. Hierfür müsste eigentlich die Kreisumlage für Norderstedt gesenkt werden. Statt dessen erhöht der Kreis diese. Die langjährige Solidarität Norderstedts zum Kreis hat für den Kreis anscheinend keine Bedeutung mehr. Das Verhalten des Kreises zur abhängigen Stadt Norderstedt ist jetzt nicht mehr hinnehmbar und ist ein Affront gegen die Bürgerinnen und Bürger Norderstedts, die auch dem Kreis Segeberg angehören.

Die Verwaltung soll Möglichkeiten aufzeigen, die Norderstedt aus der Abhängigkeit des Kreises herausführen können, dabei ist insbesondere auch die Kreisfreiheit eine Option. Eine Kooperation mit anderen Städten in Schleswig-Holstein im Rahmen einer Verwaltungsgemeinschaft ist in einem Modellversuch durchaus denkbar.

Wege der Neustrukturierung sind durch den Oberbürgermeister vorzubereiten.

**Abstimmung über den Antrag der GALiN:**

Bei 5 Ja-, 32 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen mehrheitlich abgelehnt.

**Abstimmung gesamt:**

Bei 32 Ja-, 0 Nein- Stimmen und 5 Enthaltungen einstimmig angenommen.

**TOP 7: B 06/0086****Hauptsatzung - Verlängerung der Genehmigung der Regelung des § 10 Abs. 2 Buchst. d) Hauptsatzung****Beschluss**

Die Stadt Norderstedt beantragt die Verlängerung der befristeten Genehmigung des § 10 Abs. 2 Buchst. d) der Hauptsatzung ab 01.04.2006 bis zum 31.05.2008 nach § 135a GO (Experimentierklausel).

Gleichzeitig sind die im Sachverhalt dargestellten Erfahrungen mit dieser Regelung dem Innenministerium zu berichten.

**Abstimmung:**

Bei 34 Ja-, 1 Nein-Stimme und 2 Enthaltungen mehrheitlich angenommen.

**TOP 8: B 06/0083****Betreuungsangebote an verlässlichen Grundschulen  
- Beschlussfassung über die Entgeltsätze -****Beschluss**

Für die städtischen Betreuungsangebote an den Grundschulen werden mit Wirkung vom 01.08.2006 für das Schuljahr 2006/2007 folgende privatrechtlichen Entgeltsätze und Verpflegungsgelder pro Monat erhoben:

<b>Betreuungsbaustein</b>	<b>Entgelt</b>
6.30 Uhr bis Schulbeginn	40,00 €
Schulende bis 14.00 Uhr	40,00 €
+ Verpflegungsgeld für Mittagessen	69,00 €
14.00 – 15.00 Uhr	20,00 €
14.00 – 15.30 Uhr	30,00 €
15.00 – 16.00 Uhr	20,00 €
16.00 – 17.30 Uhr	nicht angeboten
Ferienbetreuung ganztags wochenweise (08.00 – 16.00 Uhr)	40,00 €
+ Verpflegungsgeld für Mittagessen	17,50 €
Ferienbetreuung ganztags wochenweise (06.30 – 17.30 Uhr)	50,00 €
+ Verpflegungsgeld für Mittagessen	17,50 €

**Abstimmung:**

Bei 37 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 9: B 06/0081**  
**Änderung der "Allgemeinen Tarife Erdgas" zum 01.04.2006**

Die CDU-Fraktion stellt folgenden Ergänzungsantrag:

Wir bitten um die Abstimmung über folgenden Ergänzungsantrag zum TOP 9 – Änderung der „Allgemeinen Tarife Erdgas“ zum 01.04.2006 – Vorlage Nr. B 06/0081:

Antrag:

Die Werkleitung wird gebeten, dem Werkausschuss einen neuen Liefervertrag für die Haushaltskunden zum 01.10.2006 vorzulegen, der entsprechend dem Stromtarif „MC Watt“ unter bestimmten Voraussetzungen einen günstigeren Sondertarif ermöglichen kann.

Herr Paustenbach stellt den Antrag, den Ergänzungsantrag der CDU-Fraktion in den Werkausschuss zu verweisen.

**Beschluss**

Die „Allgemeinen Tarife für die Versorgung mit Erdgas aus dem Versorgungsnetz der Stadtwerke Norderstedt“ werden aufgrund des Stadtvertreterbeschlusses vom 21.03.2006 mit Wirkung zum 01.04.2006 in der Fassung der Anlage 1 zur Vorlage Nr. B 06/0081 geändert.

**Abstimmung über den Verweisungsantrag der SPD:**

Bei 17 Ja-, 20 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen mehrheitlich abgelehnt.

**Abstimmung über den Ergänzungsantrag der CDU:**

Bei 22 Ja-, 15 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen mehrheitlich angenommen.

**Abstimmung gesamt:**

Bei 20 Ja-, 17 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen mehrheitlich angenommen.

Frau Plaschnick bittet um Überprüfung des Vorgehens zum Tagesordnungspunkt 9.

**TOP 10: B 05/0488/1**  
**Änderung der Sportförderrichtlinien der Stadt Norderstedt**

**Beschluss**

Die Stadtvertretung beschließt die geänderten Sportförderungsrichtlinien der Stadt Norderstedt in der Fassung der Anlage 1 zur Vorlage Nr. B 05/0488-1 mit Wirkung zum 01.01.2006.

**Abstimmung:**

Bei 37 Ja-Stimmen einstimmig angenommen.

**TOP 11: B 06/0075**

**Bebauungsplan Nr. 185 Norderstedt, 4. Änderung "Poolstraße/Ulzburger Straße",  
Gebiet: Südl. Harckesheyde/östlich Ulzburger Straße/Poolstraße/Schulweg; hier:  
Aufstellungsbeschluss**

**Beschluss**

Gemäß §§ 2 ff. BauGB wird die Aufstellung des Bebauungsplan Nr. 185 Norderstedt, 4. Änderung „Poolstraße/Ulzburger Straße“, Gebiet: Südlich Harckesheyde /östlich Ulzburger Straße / Poolstraße / Schulweg, beschlossen.

Für das Plangebiet werden folgende Planungsziele angestrebt:

- Schaffung der planungsrechtlichen Voraussetzungen für eine Hinterlandbebauung mit Einfamilienhäusern;
- Festsetzung eines Mischgebietes an der Ulzburger Straße zur Bestandssicherung und Fortentwicklung der vorhandenen Gewerbebetriebe.

Der Aufstellungsbeschluss ist ortsüblich bekannt zu machen (§ 2 Abs. 1 Satz 2 BauGB).

Auf Grund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

**Abstimmung:**

Einstimmig angenommen.

**TOP 12: B 06/0053**

**Satzung nach § 34 (4) BauGB "Glashütte Nord", 1. Ergänzung, Gebiet: Südlich Siegfriedstraße, zwischen Tangstedter Weg und Segeberger Chaussee; hier: a) Entscheidung über die Stellungnahmen Träger öffentlicher Belange und Anregungen Privater mit Begründung im Rahmen der öffentlichen Auslegung vom 17.10.2005 - 17.11.2005 und der eingeschränkten Beteiligung vom 16.01.2006 - 30.01.2006 b) Satzungsbeschluss**

**Beschluss**

a) Entscheidung über die Anregungen

Die vor, während oder nach der öffentlichen Auslegung und der eingeschränkten Beteiligung eingegangenen Stellungnahmen folgender Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange und Stellungnahmen der Öffentlichkeit werden:

**berücksichtigt**

Nr. 1, 1a,

**teilweise berücksichtigt**

Nr. 5

**nicht berücksichtigt**

Nr. 6

Hinsichtlich der Begründung über die Entscheidung zu den Stellungnahmen wird auf die Ausführungen in der Anlage 1 zu dieser Vorlage – Tabelle: Abwägungsvorschlag über die Stellungnahmen der Behörden und der Öffentlichkeit – vom 31.01.2006 Bezug genommen.

Die Verwaltung wird beauftragt, diejenigen, die Anregungen vorgebracht haben, von dem Ergebnis mit Angabe der Gründe in Kenntnis zu setzen.

b) Satzungsbeschluss

Auf Grund des § 10 BauGB beschließt die Stadtvertretung Norderstedt die Satzung nach § 34 (4) BauGB „Glashütte Nord“, 1. Ergänzung Gebiet: Südlich Siegfriedstraße, zwischen Tangstedter Weg und Segeberger Chaussee, bestehend aus dem Teil A - Planzeichnung - und dem Teil B - Text -, in der zuletzt geänderten Fassung vom 31.01.2006 als Satzung.

Die Begründung wird in der Fassung der Anlage 2 dieser Vorlage - Stand: 31.01.2006 gebilligt.

Der Beschluss der Satzung durch die Stadtvertretung ist nach § 10 BauGB ortsüblich bekannt zu machen. In der Bekanntmachung ist anzugeben, wo der Plan mit Begründung während der Sprechstunden eingesehen und über den Inhalt Auskunft verlangt werden kann.

Auf Grund des § 22 GO waren keine Stadtvertreter von der Beratung und von der Beschlussfassung ausgeschlossen.

**Abstimmung:**

Bei 21 Ja-, 12 Nein-Stimmen und 2 Enthaltungen mehrheitlich angenommen.